



BIBLIOTHEQUE PUBLIQUE CENTRALE  
POUR LA REGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE

## Notes de lecture

réalisées par C. Stanescu et extraites de la revue "Bibliothèques en capitale" n° 5, mars 2003

### Archimag

#### N°159 - novembre 2002

Dossier XLM sans frontières/ réalisé par Olivier Roumieux

Formats de fichiers texte : le tour des propriétaires/ Olivier Roumieux

Tableau de gestion : Repérez, triezy, tracez, conservez, détruisez/ Caroline Buscal

Les formats de l'image : Garder l'oeil ouvert/ Olivier Roumieux

Intéressant récapitulatif des formats spécialisés, ouverts ou propriétaires, pour stocker les images fixes ou animées.

## **N°160 - décembre/janvier 2003**

Les 25 ans de la BPI : Garder une longueur d'avance/ Olivier Roumieux

Archives et bibliothèques : tous pour l'EAD/ Michel Remize

Archives électroniques : Lancement d'un Réseau d'excellence européen/ John Symon

## **N°161 - février 2003**

L'écrivain et sa bibliothèque/ Yves Peyré

Un livre ancien sous le bras/ Jacques Roubaud

Logiciels libres : même en bibliothèque/ Olivier Roumieux

Incomka : l'Internationale numérisée/ Hélène Ochanine

## **BBF - Bulletin des bibliothèques de France**

### **N°6 - 2002**

Bibliothèque et (re)-création/ Dominique Arot

Les bibliothèques, les écrivains et leurs publics

Les bibliothèques jeunesse et la création littéraire : soutien à la création ou aide à la production / Véronique Soulié

Les artothèques : des collections à valeur d'usage/ Claire Tangy

La bibliothèque, laboratoire du mathématicien/ Odile Vigeannel-Larive

Patrimoine et création : Bibliothèque francophone multimédia de Limoges/ Alain Duperrier

Un festival pour une médiathèque ou médiathèque pour un festival ? Les bibliothèques municipales de Chambéry et le Festival du premier roman/ Sylvie Gouttbaron, Alain Caraco

L'Amérique à votre porte : nouveaux usages, nouveaux services, nouveaux concepts de bâtiments' un avant-goût de notre avenir ?/ Françoise Gaudet, Claudine Lieber

L'accès à la lecture et à l'information des personnes handicapées visuelles : réalités et perspectives/ Catherine Desbuquois

Étude des moisissures dans une réserve de bibliothèque/ Marie-France Roquebert, Édith Bury, Adrienne Cazenobe

## **BIBLIOTHÈQUE(s)**

**N°5/6 - décembre 2002**

DOSSIER : Usages-usagers

Qui sont-ils ?/ Anne-Marie Bertrand

Service public et lieu commun/ Anne-Marie Bertrand

L'emprunteur est-il aussi un acheteur ?/ Jean-François Jacques

De la bibliothèque à la médiathèque/ Claude Poissenot

Paris VIII, pionnière en formation des usagers/ Olivier Fressard

Élaborer un règlement intérieur/ Dominique Rouillard

De l'anonymat de la rue aux liens de fidélité/ Marielle de Miribel

Interview de Dominique Tabah - La bibliothèque victime de son succès

Comment gérer la violence ?/ Marie-Noëlle George

L'écriture, lieu de rencontre/ Marie-Florence Ehret

Lecteurs comme les autres?/ Emmanuel Bégou

Et à l'étranger?/ Dominique Arot

# **Chroniques de la Bibliothèque nationale de France**

n°21 janvier-février-mars 2003

DOSSIER : Renaissance de la Bibliotheca Alexandrina

## **Documentaliste - Sciences de l'information**

octobre - n°4-5

L'usage des références et des notices bibliographiques : historique et pratiques actuelles/  
Arlette Boulogne

Livres électroniques en ligne et bibliothèques universitaires : situation aux Etats-Unis, projets  
en France/ Laurent Jonchère

## **Documentation et Bibliothèques**

avril-juin 2002, n° 2

Bibliothèques publiques, gestionnaires et élus municipaux/ Jean-Paul Baillargeon

De la bibliothèque au partage des connaissances !/ Louis Houle

## **Cahiers de la documentation**

2002, n° 4

La presse quotidienne belge sur Internet : quelle évolution depuis 2 ans?/ Guy Delsaut

De l'analyse critique des langages documentaires : enjeux, méthode et application au  
domaine médical/ Isabel Sastre Cantano

## **Lectures**

## **novembre-décembre, n°128**

DOSSIER : Le livre de demain dans les livres d'aujourd'hui

La crise du livre est une maladie chronique qui tient à sa nature même/ Jean-François Gilmont

La lecture : carence des jeunes ? Problème de société ?/ Jacques Goffin

Nouveaux lecteurs, nouveaux auteurs : quels livres, quand on apprend à lire et à écrire ?/ Catherine Bastyns

Pour apprendre à lire... et à aimer les livres : réflexions sur l'apprentissage de la lecture chez les adultes/ Catherine Bastyns

Texte et hypertexte et Les nouvelles frontières du livre

Orientation bibliographique

## **janvier-février 2003, n°129**

DOSSIER : Les bébés et les livres : où en est-on en Communauté française ?

## **Livres de France**

### **n° 257, décembre 2002**

Bibliothèques : L'irrésistible installation d'Internet

Douze procès célèbres : 6/12 : Haro sur la Loi Lang par S. Goudemare et E. Pierret

### **n°258, janvier 2003**

Douze procès célèbres 7/12 : Suicide ou pas par S. Goudemare et E. Pierret

**n°259, février 2003**

Douze procès célèbres 8/12 : Bordas contre Bordas par S. Goudemare et E. Pierret

## **Archimag**

N°159 - novembre 2002

Dossier XLM sans frontières/ réalisé par Olivier Roumieux, p. 25-33

Tout ce qu'il faut savoir pour parler d'XLM et tenter de comprendre à quoi ça sert et comment on s'en sert. Pour ceux qui sont déjà plongés dedans, c'est une occasion d'en constater l'extension.

Formats de fichiers texte : le tour des propriétaires/ Olivier Roumieux, p. 38-39

Une mise au point bien utile surtout pour ceux qui échangent beaucoup de textes au quotidien et qui se demandent parfois pourquoi ça ne passe pas bien.

Tableau de gestion : Repérez, trieux, tracez, conservez, détruisez/ Caroline Buscal, p. 40-43

Toute institution doit gérer sa propre documentation : dossiers du personnel, rapports etc. Peu de logiciels traitent la gestion des archives de manière satisfaisante, alors que la gestion quotidienne est fort bien prise en charge. Il faut d'abord envisager une approche archivistique, indépendamment des aspects informatiques et établir un tableau de gestion. Une méthodologie en 7 étapes est proposée ici. Mais on peut opter pour une approche globale qui traite le document de sa création à sa destruction, dépassant les questions bien balisées du « records management ».

N°160 - décembre/janvier 2003

Les 25 ans de la BPI : Garder une longueur d'avance/ Olivier Roumieux, p. 5-7

La BPI se fixe des objectifs pour l'avenir en réactualisant les missions qui ont été confiées : l'encyclopédisme et la diffusion de l'actualité seront repensés à l'aune des spécificités informationnelles d'aujourd'hui.

Archives et bibliothèques : tous pour l'EAD/ Michel Remize, p. 18-19

Un standard émerge, dans le monde des archives et des bibliothèques pour la description des documents : la DTD EAD ou Document type definition Encoded archival description. Elle est issue de l'usage du SGML et est compatible avec le XML. Elle devrait permettre d'installer une certaine cohérence dans les descriptions archivistiques de documents très divers dans leurs formes et leurs supports. La Bibliothèque nationale de France et la Direction des archives de France s'intéressent toutes deux à ces développements qui devraient favoriser les synergies entre institutions préoccupées par ces développements. Un groupe AFNOR se penche sur cette question : Afnor CG46/CN357/GE3.

Les formats de l'image : Garder l'oeil ouvert/ Olivier Roumieux, p. 35-37

Intéressant récapitulatif des formats spécialisés, ouverts ou propriétaires, pour stocker les images fixes ou animées.

Archives électroniques : Lancement d'un Réseau d'excellence européen/ John Symon, p. 40-43

Le Réseau d'excellence DLM (Document Lifecycle Management) a été préconisé dès 1994 par le Conseil de l'Europe et lancé lors du 3e Forum tenu à Barcelone en mai dernier<sup>1</sup>. Il consacre la collaboration des états membres pour la conservation de leurs archives institutionnelles, administratives, sans exclure celles de grandes entreprises privées. L'objectif est de former un « réseau d'expertise et de compétence dans le domaine de la gestion du cycle de vie du document et de l'accès public à l'information ». Outre la mise en place de ce réseau stratégique, il s'agit de créer un organisme de références dans le domaine qui puisse assurer les transferts de technologies et de connaissances, fournir des guides pratiques, des indicateurs et des informations de benchmark notamment, sans omettre la formation et la recherche dans ce même domaine.

N°161 - février 2003

Echos des salons nombreux en cette période, avec une orientation commune et générale, la technologie marque le pas. Tout le monde se penche sur les contenus, c'est-à-dire sur les informations et leur accessibilité accrue. En clair, c'est le contenu qui intéresse et les outils pour le traiter. Côté bibliothèques : ça y est, le service en ligne est arrivé. Bibliothécaires et lecteurs châtent jusqu'à 6 sessions ouvertes en même temps, pour affiner la demande d'information et fournir la réponse en direct.

Le dossier est consacré à la gestion des dossiers de patients dans les hôpitaux.

Logiciels libres : même en bibliothèque/ Olivier Roumieux, p. 31-34

Avec Koha [www.koha.org](http://www.koha.org), originaire de Nouvelle- Zélande dont la traduction a été faite par Nicolas Morin (Université de Nancy I), l'intégration de la norme Z39.50 et sa compatibilité avec les formats Marc21 et Unimarc en font un outil prometteur. Il se compose de 2 modules : un OPAC web pour le public et un intranet pour les professionnels.

Et encore en projet :Avanti : [www.avantibrarysystems.com](http://www.avantibrarysystems.com)

OpenBiblio : [obiblio.sourceforge.net](http://obiblio.sourceforge.net)

Incomka : l'Internationale numérisée/ Hélène Ochanine, p. 41-42

Le projet de numérisation des archives du Komintern a abouti après dix d'efforts. Cette numérisation ne concerne que 5% du fonds et représente cependant 1 million de documents. Fondé en 1919 par Lénine, le Komintern a la haute main sur la politique étrangère de l'Union soviétique et à ce titre engrange des archives sur une cinquantaine de partis communistes qu'il a d'ailleurs téléguidés partout dans le monde. Il sera dissout en 1943 sous l'ère de Staline. Huit partenaires se sont engagés dans ce projet : la Suisse, l'Allemagne, la France, l'Espagne, l'Italie, la Suède, la Hongrie et la bibliothèque du Congrès à Washington et bien sûr le Service fédéral des Archives russes. Une mine de renseignements sera donc disponible témoignant du changement profond des mentalités.

## **BBF - Bulletin des bibliothèques de France**

N°6 - 2002

Un livre ancien sous le bras/ Jacques Roubaud, p. 5-10

Amoureux de poésie, Jacques Roubaud assouvira sa passion et l'étendra aux bibliothèques qui alimentent si bien son désir. Il évoque avec nostalgie son parcours de lecteur heureux à la Bibliothèque nationale. Plus de trente ans d'une relation sans nuages.

## L'écrivain et sa bibliothèque/ Yves Peyré, p. 12-20

Etranges bibliothèques que celles des écrivains, à la fois reflet et prolongement de l'individu, frontière et évasion, source d'inspiration ou témoignage de cette dernière. Yves Peyré nous donne à voir quelques écrivains aux prises avec « leurs » livres : livres souvenirs, livres cultes, livres offerts, bibliothèques et création, livres à lire, livres consultés, livres inclassables témoins d'une curiosité passagère ou durable. Mais surtout livres témoins d'une vie et d'une pensée en train de s'élaborer, de se construire. La bibliothèque de l'écrivain semble révéler à l'observateur attentif bien plus que n'importe quelle biographie, bien plus que certaines confidences, à la manière d'une indiscrete radiographie.

## Bibliothèque et (re)-création/ Dominique Arot, p. 21-28

Les bibliothèques ne sont pas seulement des lieux de conservation, elles sont aussi lieu de création. Le lecteur s'approprie les livres selon sa propre thématique de réflexion et quand il est artiste, c'est l'occasion de s'en inspirer pour créer de nouvelles oeuvres. D'où l'importance de ces bibliothèques spéciales dédiées aux arts du spectacle, à la musique, à la danse, à la mode etc. Et il suffit d'écouter les artistes et les créateurs pour s'apercevoir combien se plonger dans les traditions de leur art, dans le temps ou l'espace, est source d'inspiration pour leurs créations en gestation. Les bibliothécaires deviennent alors les géographes de ces pays étranges que sont les collections qu'ils contribuent à concevoir. Une manière originale de revisiter les fonctions du bibliothécaire.

## Les bibliothèques, les écrivains et leurs publics, p. 29-34

Les heurs et malheurs des rencontres littéraires en bibliothèque, indispensables à la promotion de la vie littéraire, mais dont le succès est toujours relatif (et à relativiser) par rapport au public de la bibliothèque elle-même.

## Les bibliothèques jeunesse et la création littéraire : soutien à la création ou aide à la production / Véronique Soulié, p. 35-45

Le dynamisme de l'édition pour la jeunesse doit beaucoup aux bibliothèques. Par leurs choix ou leurs réticences, leurs exigences ou leurs enthousiasmes, les bibliothécaires sont des partenaires incontournables dans la diffusion et la promotion de la littérature de jeunesse, parfois en prenant des paris sur de nouveaux auteurs ou de nouvelles maisons. Leurs actions : prix, animations, expositions, salons, rencontres d'auteurs et d'éditeurs participent de manière indirecte à la création et à la production dans ce domaine. Mais jamais, ils ne perdent de vue que leur objectif est de faire lire les jeunes.

## Les artothèques : des collections à valeur d'usage/ Claire Tangy, p. 46-49

Ces institutions ont été créées dans le cadre de la promotion notamment de l'art contemporain. Leur objectif : le prêt d'oeuvres d'art.

La bibliothèque, laboratoire du mathématicien/ Odile Vigeannel-Larive, p.50-54

Les bibliothèques de mathématiques sont à la croisée des chemins. Entre conservation, indispensable dans ce domaine où aucune connaissance n'est jamais vraiment obsolète, et prospective, elles prennent de plein fouet le choc de l'électronique. Documents, revues et Internet supposent une autre manière de travailler pour le personnel et les lecteurs. Et aussi un coût d'investissement qui grève les budgets. Avec une crainte : la déshumanisation d'un lieu propice aux contacts et aux échanges si fructueux dans ce domaine.

Patrimoine et création : Bibliothèque francophone multimédia de Limoges/ Alain Duperrier, p. 55-60

Cette bibliothèque a tenu à faire entrer l'art et l'histoire dans son architecture dans une volonté délibérée de rencontre entre passé et présent. Une mosaïque gallo-romaine soigneusement restaurée orne l'atrium, centre de la construction et une tapisserie contemporaine (6m/4m), résultat d'un concours international, se déploie comme une « page bleue » à l'entrée de la bibliothèque et témoigne de la spécialité artisanale de la région.

Un festival pour une médiathèque ou médiathèque pour un festival : Les bibliothèques municipales de Chambéry et le Festival du premier roman/ Sylvie Gouttbaron, Alain Caraco, p. 61-64

Un peu difficiles les relations entre les deux. Néanmoins, le festival s'est bien implanté depuis 1986 : il permet maintenant les séjours en résidence d'auteurs. Les bibliothèques restent les partenaires privilégiés et alimentent une collection de premiers romans parmi les mieux fournies et les plus lues en France.

Accueillir la création ?/ Louis Seguin, p. 65-69

Pour terminer ce dossier, les réflexions de Louis Seguin sur la politique documentaire. Il en profite pour tailler quelques croupières à Bertrand Calenge pour sa fièvre managériale et sa politique d'acquisitions politiquement correcte. Il évoque l'époque, pas si lointaine, où les bibliothécaires s'autocensuraient volontiers. Et c'est sans doute encore le cas. Il plaide pour que chacun prenne ses responsabilités, quitte à commettre des erreurs, en cessant de considérer le lecteur comme une espèce à protéger des supposées mauvaises influences.

L'Amérique à votre porte : nouveaux usages, nouveaux services, nouveaux concepts de bâtiments? un avant-goût de notre avenir ?/ Françoise Gaudet, Claudine Lieber, p. 70

Un groupe de bibliothécaires français est parti à la découverte de l'évolution des bibliothèques Outre-Atlantique. Qu'elles soient universitaires ou publiques, elles suivent la même voie évolutive. La baisse de la fréquentation en salle de lecture et de la consultation via les services d'information/références est largement compensée par des nouveaux usages liés à Internet. Bibliothèque et Internet semblent définitivement complémentaires. Par conséquent, de nouveaux indicateurs doivent être mis au point pour mesurer l'activité de la bibliothèque. Quelles sont ces tendances émergentes ? Il faut souligner l'importance croissante des sites Web qui sont plus visités que la bibliothèque elle-même. Aussi des portails dédiés ont été installés pour convenir à des publics divers : adultes, enfants etc. De même, les demandes du public sont traitées en ligne, en différé ou en direct (chat). D'autre part, les collections électroniques sont en croissance constante et 10 à 25% du budget d'acquisitions y sont consacrés. Dans la foulée, les collections locales sont numérisées. Les politiques d'acquisitions communes et consortiums d'achat se multiplient. Avec une large disponibilité des services, un souci du confort et du bien-être des lecteurs, les bibliothèques ont encore un bel avenir devant elles malgré quelques propos alarmistes sur leur existence même. Et donc une des grandes préoccupations de la profession reste les nouvelles compétences requises pour assumer ces nouveaux services. La tentation de les externaliser est grande : quelle place restera-t-il aux bibliothécaires ? Vont-ils devoir sortir du service public pour exercer leur profession ? Certains l'ont fait et offrent leurs services et leurs compétences via de petites entreprises de consultation.

L'accès à la lecture et à l'information des personnes handicapées visuelles : réalités et perspectives/ Catherine Desbuquois, p. 78

Le point d'une situation qui sans être mauvaise laisse pourtant à désirer, notamment au niveau de l'adaptation des droits d'auteurs, de l'édition et ses questions techniques et enfin de la diffusion au sein des bibliothèques publiques.

Étude des moisissures dans une réserve de bibliothèque/ Marie-France Roquebert, Édith Bury, Adrienne Cazenobe, p. 84

Une intéressante étude qui met bien en évidence la méthodologie à suivre en pareil cas.

## Dossier : Usages-usagers

Qui sont-ils ?/ Anne-Marie Bertrand, p. 10-14

Le portrait des usagers est en mutation parce que les pratiques culturelles se sont modifiées. Le lecteur qui vient en famille, intègre (ou pas) les conventions d'usage du lieu, patauge dans la classification qui devrait pourtant assurer son autonomie' existe toujours. Et en effet, le modèle des bibliothèques publiques des années 60 persiste et son esprit aussi. Mais à côté de cela, force est d'admettre que le lecteur se considère de plus en plus comme un « client » exigeant des prestations dont il a une claire définition qui ne correspond pas nécessairement à celles des professionnels.

Service public et lieu commun/ Anne-Marie Bertrand, p. 16-19

La bibliothèque est un lieu qui appartient à tous, mais quelle hospitalité offre-t-elle à chacun ? Une hospitalité symbolique en tant que lieu de culture, une hospitalité fonctionnelle définie en termes d'accueil dans notre jargon, une hospitalité politique signalée par l'égalité d'accès à tous en tant que service public, à caractère éducatif et jouant un rôle social. On constate une diversification des publics qui la fréquentent à la fois sous forme d'un plus grand mélange et d'une extension des groupes. La bibliothèque se définit comme un outil de travail pour le partage de la culture et du savoir entre tous.

L'emprunteur est-il aussi un acheteur ?/ Jean-François Jacques, p. 20-23

Faut-il considérer le lecteur comme un client et adopter une politique d'acquisitions de type commercial qui vise à sa seule satisfaction ? La réponse est au non au regard de la neutralité qui nous est imposée, mais il faut expliquer et argumenter des choix qui relèvent d'une démarche citoyenne et éducative.

De la bibliothèque à la médiathèque/ Claude Poissenot, p. 24-30

L'enquête a été menée en deux temps : les visiteurs de la bibliothèque ont été interrogés la première année. Après la transformation en médiathèque, l'opération fut renouvelée. Quelques constats s'imposent : la médiathèque a un plus grand pouvoir d'attraction, le public moyen est renforcé, le déséquilibre entre les sexes s'estompe, les usages se multiplient. Globalement, la satisfaction est plus grande. Il semble bien que ce soit une piste pour redynamiser la lecture publique.

Paris VIII, pionnière en formation des usagers/ Olivier Fressard, p.31-33

Les usagers dont il est question sont notamment les étudiants entreprenant un cursus universitaire. Moyens, méthodes et résultats avec les défis à relever et les perspectives qui se profilent.

Élaborer un règlement intérieur/ Dominique Rouillard, p. 34-35

L'auteur est responsable de la cellule juridique de la BPI, aussi évoque-t-il ici les aspects juridiques et légaux de ce règlement, en l'espèce la juridiction administrative. Une mise au point indispensable, en dehors de toute autre considération sociologique ou bibliothéconomique car ces fondements ne peuvent être ignorés et doivent même être rappelés. C'est eux qui garantissent par exemple la neutralité des services publics et leur aire d'application.

De l'anonymat de la rue aux liens de fidélité/ Marielle de Miribel, p. 36

Photographies sur le terrain pour entrevoir les contradictions entre la volonté d'attirer et retenir les publics et le rejet inconscient dont ils sont l'objet. Dès la première visite, l'opinion se forge, parfois définitivement : sentiment d'être accueilli, d'avoir sa place, de pouvoir et savoir se déplacer dans ce lieu' L'aménagement des lieux, le choix des services rendus et la manière de les rendre sont autant de facteurs décisifs qui conduiront un lecteur à revenir ou non. Mais c'est aux bibliothécaires à définir leurs positions, tant pour faciliter les rapports avec leurs tutelles qu'avec leurs publics qui peuvent dès lors se positionner également par rapport à l'institution.

Interview de Dominique Tabah ' La bibliothèque victime de son succès', p. 43-48

Dominique Tabah est arrivée à la bibliothèque de Bobigny, en Seine-Saint-Denis, en 1976. Elle est aujourd'hui la directrice du réseau formé de la bibliothèque centrale, la bibliothèque de quartier et le bibliobus. Un long et patient travail de conquêtes des publics a été mené, avec une ligne conductrice : se mettre à la place des usagers pour définir au mieux les services à leur rendre. Cette politique d'ouverture porte ses fruits notamment avec les ados. Un enfant sur deux est inscrit. Un tiers de la population de moins de 20 ans (sur une population qui compte 22% d'étrangers) fréquente la bibliothèque. Une ouverture qui se manifeste par l'acquisition de collections en langues étrangères, par l'élaboration avec les jeunes de guides de la bibliothèque en plusieurs langues etc. Cependant la nécessaire cohabitation entre publics différents conduit à des comportements difficiles. Il a donc fallu définir une ligne conductrice qui assure une cohérence dans le comportement et l'attitude du personnel. Une ligne qui permette de négocier et de dialoguer avec les jeunes lecteurs, mais aussi, le cas échéant, de s'adresser à des autorités extérieures. D'autres pistes sont examinées qui toutes vont dans le sens du dialogue et de la participation.

Comment gérer la violence ?/ Marie-Noëlle George, p. 50-51

Courte réflexion sur un problème qui fait tache d'huile dans toutes les communautés

urbaines. Une attitude cohérente et ferme du personnel ne suffit pas toujours pour désamorcer une violence qui tient, entre autres, au contexte social. La réponse comporte ici deux volets : la collaboration avec les associations, les médiateurs sociaux, les parents etc. et l'intégration à la vie de la collectivité par la démarche créatrice (écriture, conte, théâtre, etc.).

L'écriture, lieu de rencontre/ Marie-Florence Ehret, p. 52-55

Marie-Florence Ehret est auteur et elle anime depuis quinze ans des ateliers d'écriture avec des publics éloignés de la lecture : enfants et adultes illettrés, en détention' De son expérience, elle a appris la dimension symbolique de la parole qui donne contenu à l'identité de la personne qui parle ou qui écrit.

Lecteurs comme les autres ?/ Emmanuel Bégou, p. 56-58

Le monde des livres à la rencontre du milieu carcéral : un challenge qui demande beaucoup de patience dans l'organisation matérielle avant de pouvoir parler de mise en 'uvre. Mais les résultats sont là pour démontrer l'apport bénéfique de la lecture en prison.

Et à l'étranger ?/ Dominique Arot, p. 59-62

Petit tour d'horizon pour montrer que l'herbe n'est pas plus verte ailleurs. Les mêmes questions se posent : les lecteurs sont-ils des clients, quelle politique d'acquisitions pour quels publics etc.

*Nous vous signalons* : Dans la rubrique Actualités de l'ABF : Le loup est sorti du bois de Gilles Eboli qui fait le point sur la situation des bibliothèques d'Orange, Marignane et Vitrolles : disparition du personnel qualifié, politique des acquisitions et des animations en rapport avec l'idéologie dominante, réactions différenciées des publics'.

Journée d'étude : Le point sur les bibliothèques jeunesse par Caroline Rives qui évoque la rencontre sur ce sujet organisée par la Ville de Paris, la BPI l'ABF-Île de France Oxor ou le voyage de Marc Roger, propos recueillis par Virginia Kremp : le lecteur public a décidé d'élargir son cercle d'action à la Grèce, la Turquie et le pourtour méditerranéen. De belles chroniques en perspective.

Dans la rubrique Histoire, vous trouverez la suite de l'histoire des bibliothèques dans les ghettos, en l'occurrence de Thersienstadt.

Dans la rubrique Bibliomonde : la suite du Voyage au Québec consacré à la formation des usagers des BU.

# Chroniques de la Bibliothèque nationale de France

n°21 - janvier-février-mars 2003

DOSSIER : Renaissance de la Bibliotheca Alexandrina

Un tour de piste bien complet pour présenter toutes les facettes de cette somptueuse institution : Ismaïl Serageldin, directeur de l'institution, répond aux questions, petit retour historique sur l'antique bibliothèque, arrêt sur la coopération en marche avec la BNF, la bibliothèque en chiffres : collections, services et aussi coût de construction et enfin, présence des collections francophones.

## Documentaliste - Sciences de l'information

octobre - n°4-5

L'usage des références et des notices bibliographiques : historique et pratiques actuelles/  
Arlette Boulogne, p. 174-180

En marge de son livre « Comment rédiger une bibliographie », l'auteur nous livre l'histoire de la « référence » à un document et nous donne à voir des pratiques actuelles largement différentes selon les professions et les domaines : éditeurs, rédacteurs, universitaires' malgré la norme internationale pour la rédaction des références bibliographiques, l'ISO 690 complétée par deux normes d'abréviation ISO 4 et ISO 832. Mais elles laissent le choix de la présentation formelle aux rédacteurs des références ce qui explique la diversité des options de présentation. Tant et si bien que de nombreux bibliothécaires ont rédigé des guides, mais avec la même diversité ! La « référence » reste bien une pratique éminemment culturelle, liée à une appréhension particulière du monde.

Livres électroniques en ligne et bibliothèques universitaires : situation aux Etats-Unis, projets en France/ Laurent Jonchère, p. 202-207

Aux Etats-Unis, la question se place d'emblée sur un plan plus général de lecture en ligne, via des sociétés commerciales (4 sur le marché) qui proposent des sites appelés « agrégateurs de contenus ». En l'espèce, ils proposent des textes académiques, des manuels, des ouvrages de référence etc. Pour séduisante que soit la proposition, en pratique on se heurte à des problèmes de support visuel, de copyright, de lecture partagée et surtout de contenu (éditions vieillies, choix d'ouvrages etc.). En France, deux projets sont expérimentés : Pelléas et Manum. Leur intérêt : apporter un plus au document avec des outils de recherche et la possibilité de travailler au départ des informations en interactif, dans une perspective de formation à distance. Le coût d'une telle politique d'acquisitions qui ajoute l'édition électronique à l'édition papier risque d'être trop élevé pour les budgets

universitaires. D'autres orientations sont également examinées. Une affaire à suivre donc car les bibliothèques publiques lorgnent aussi vers ces nouvelles propositions.

## **Documentation et Bibliothèques**

avril-juin 2002, n° 2

Bibliothèques publiques, gestionnaires et élus municipaux/ Jean-Paul Baillargeon, p. 37-40

Quel est le comportement des gestionnaires et élus municipaux, dont la tranche d'âge moyenne varie entre 50 et 60 ans, par rapport à la culture et plus particulièrement aux bibliothèques publiques. La question est pertinente puisqu'ils sont les principaux responsables de la politique dans cette matière. Le Québec a connu une alphabétisation tardive couplée de problèmes linguistiques, ce groupe d'âge connaît en moyenne moins d'un universitaire dans son entourage, la lecture occupe à leurs yeux une place peu significative (voire négative si l'on se réfère à la campagne de dénigrement contre la lecture), les bibliothèques, quand ils en ont connues, étaient majoritairement paroissiales et hautement censurées. Il faudra attendre les années 80 et 90 pour voir une lecture publique laïque se développer. Ceci correspond à l'actuelle génération des trentenaires qui ne prendront les rênes que dans quelques années. Leur action se fait déjà sentir modifiant l'image de la lecture et les habitus en matière de culture.

De la bibliothèque au partage des connaissances !/ Louis Houle, p. 45-48

Le gouvernement québécois a décidé de mettre les nouvelles technologies de l'information au service des citoyens en regroupant les services d'information gouvernementaux des divers ministères dans une Bibliothèque virtuelle, pilotée par le Service d'Information Documentaire (SID). Elle propose un portail de l'information documentaire du gouvernement, avec des banques d'informations partageables, des liens vers des fournisseurs de services et, plus novateur, des services communs à toute la fonction publique. Services parmi lesquels on trouve l'informatique documentaire (expertise, conseil), l'accès direct à l'information prioritairement pour les services de l'Etat, la recherche, la veille et la recherche sur profils personnalisés et enfin, le service partage et ressources des connaissances (avec deux axes : l'accès prioritaire aux documents numériques et la mise en valeur des connaissances plus que du document). Une bibliothèque qui travaille sur les sources acquises, mais qui en produit aussi réalisant ainsi les principales fonctions documentaires : acquisition, organisation et accès au bénéfice du public spécifique des personnels de l'Etat comme du simple citoyen.

# Cahiers de la documentation

2002, n° 4

La presse quotidienne belge sur Internet : quelle évolution depuis 2 ans ?/ Guy Delsaut, p. 87-94

Une presse en évolution constante : disparition de titre (Le Matin), modification de mise en page (Le Soir), érosion des ventes etc. Et sur le Net ' Des changements notables, outre le rafraîchissement de tous les sites : les polysites (plusieurs titres du même groupe de presse ou plusieurs sites pour les suppléments du même titre) et les sites payants. Ils existent sous deux formes: le quotidien payant comme De Standaard, le seul dans le paysage belge ou les sites « extraits de presse » comme Press Banking et son pendant flamand Mediargus. Ils proposent de la recherche en ligne et un service de pige électronique, différemment tarifés. Press Banking compte par exemple 2500 clients dont 2000 entreprises. L'évolution est patente : la presse sur le net existe en tant que telle, comme un média à part entière et elle devient payante, au même titre que la presse écrite.

De l'analyse critique des langages documentaires : enjeux, méthode et application au domaine médical/ Isabel Sastre Cantano, p. 95-113

Pour répertorier les laboratoires de recherches européens actifs dans le domaine du « Brain Damage Repair », dans le cadre de COST B 10, un thesaurus avait été pressenti. L'auteur propose ici une critique des langages documentaires concernés. La problématique repose sur deux aspects : l'utilisation conjointe d'un langage classificatoire et combinatoire et le caractère fortement évolutif du domaine traité. Dans ce cadre, l'adoption d'un langage d'indexation non équivoque (ou non ambigu) devient particulièrement difficile. En l'espèce, la comparaison de différents langages d'indexation (thesaurus) de ce domaine précis, utilisés par les organismes traitant ces questions, est particulièrement pertinente. Elle laisse apparaître que le contenu sémantique est largement dépendant des utilisateurs de l'information, généralistes ou hyper-spécialistes. En effet, ces thésaurus à vocation générale, thématique, peuvent imbriquer ou non de notions classificatoires, selon les langages utilisés à la base pour les concevoir. Ils semblent en définitive plus empiriques et pragmatiques que strictement « orthodoxes ».

## Lectures

novembre-décembre, n°128

Regards croisés sur une action autour du plaisir de lire Imagin'livres : Do Spillers, l'écrivain et Gisèle Coolman, la bibliothécaire (Bibliothèque Bruegel - Ville de Bruxelles), ont mené pendant une année, des enfants de l'école fondamentale Emile André, sur le chemin des mots qui construisent une histoire qui peut être mise en scène.

Jacques Fiérain présente Une autre jeune maison d'édition indépendante à Bruxelles, La Cinquième Couche, fondée en 1993 par quelques jeunes étudiants de l'Institut Saint-Luc. Hugues Dorzée a recueilli les propos de deux échevins sur Le rôle des bibliothèques publiques : deux échevins de la culture répondent : rôle social et diversification de l'accueil en bibliothèque publique.

André Gascht présente Elisa Brune, entre ciel et terre, à l'occasion de la sortie de son livre « Les Jupiters chauds ».

Avec Bonjour la mort', Lisy Martin évoque « Bonjour Madame la Mort » de Pascal Teulade et Jean-Claude Sarrazin pour introduire une réflexion sur la manière dont les auteurs et tous les adultes présentent la mort aux enfants.

Daniel Delbrassine analyse « Les aventures du Capitaine Alatrisme » d'Arturo Perez Reverte, oeuvre picaresque conçue pour les adolescents et publiée en français à destination d'un public adulte.

Jacques Crickillon revient à Lovecraft avec deux études sur le maître, et à Asimov, pour commémorer le 50e anniversaire de sa mort (déjà !) et saluer « Le cycle de Fondation » (Omnibus, 2002) dans Deux possédés, un bon docteur dingue.

En bref, Internet jeunesse nous livre sa moisson désormais attendue de critique de sites Internet ; Mariemont reçoit la bibliothèque de Charles et Colette Bertin, tout juste avant le décès de l'auteur ; petit arrêt image sur l'opération des Bibliothèques scientifiques destinée à renouveler l'intérêt pour les matières scientifiques ; Contalyre présente son nouvel espace la « Boutique des mots » et le Service de la lecture prépare deux journées d'études « À la rencontre des publics éloignés de la lecture » (dates à préciser).

Et pour terminer, actualité de l'édition et recensions nous éclairent dans nos choix de lecture.

DOSSIER : Le livre de demain... dans les livres d'aujourd'hui

La crise du livre est une maladie chronique qui tient à sa nature même/ Jean-François Gilmont, p. 18-22

Puisant dans tous les ouvrages parus sur la situation du livre, voici un résumé implacable sur les changements de notions et d'orientations du circuit du livre qui se rapproche inexorablement de celui de n'importe quel produit, le culturel n'y étant plus qu'une péripétie. Même les droits d'auteur ne font plus illusion : ils ne sont qu'un droit des éditeurs et des industriels du livre. Tout cela sans annoncer la mort du livre pour autant.

La lecture : carence des jeunes ? Problème de société ?/ Jacques Goffin, p. 23-27

Question qui se pose à l'échelle mondiale. Difficile d'en faire la synthèse avec des études partant dans tous les sens : qu'il s'agisse d'analyser les carences en lecture (capacité de lire) ou la diminution de la lecture comme critère culturel, sans parler de la lecture plaisir. Les

jeunes témoignent d'un phénomène qui touche l'ensemble de la population à des degrés divers. Il est clair pour tout le monde qu'il y a un déplacement de sens (signifiant et signifié) de la lecture dans le monde contemporain. Reste encore à en prendre la mesure.

Nouveaux lecteurs, nouveaux auteurs : quels livres, quand on apprend à lire et à écrire ?/  
Catherine Bastyns, p. 28-29

L'évolution des méthodologies d'alphabétisation depuis les années 80 est considérable. Il a fallu s'adapter à des apprenants de milieux culturels très différents dont l'objectif n'est pas a priori la littérature et l'écriture consacrées. Guidés par des besoins plus pragmatiques, ils y seront pourtant conduits avec doigté, notamment grâce aux ateliers d'écriture. Même les technologies seront utilisées pour diffuser ces écrits et les partager avec d'autres dans une conquête commune de liberté.

Pour apprendre à lire et aimer les livres : réflexions sur l'apprentissage de la lecture chez les adultes/  
Catherine Bastyns, p. 30-31

Le Collectif Alpha de Bruxelles a publié l'ouvrage « Mille et une escales sur la mer des histoires : 52 démarches pédagogiques pour apprendre (et aimer) les livres » avec la collaboration de J. Dugailly et M.-F. Reininger. Partant du constat que savoir lire, ne signifie pas aimer lire, les auteurs ont rassemblé leurs expériences et leurs réflexions. L'ouvrage s'articule en 4 parties : trouver sa bouée dans la mer des mots, entrer dans un livre', lire de ses propres ailes, à nouveaux lecteurs, nouveaux écrivains. Chaque étape correspond à une prise d'autonomie dans le chemin de la lecture et de l'écriture.( Pour commander, il faut s'adresser au Centre de documentation du Collectif : 32-(0)2/533.09.25. 21).

Texte et hypertexte et Les nouvelles frontières du livre/ p. 32-35

Quelques réflexions sur la lecture papier et la lecture électronique, ainsi que sur la pérennité du livre. Orientation bibliographique, p. 36-40 Sont proposés quelques ouvrages concernant l'apprentissage et la pratique de la lecture par les adultes et également quelques livres sur les livres.

janvier-février 2003, n°129

Sous la houlette de Florence Richter, la revue se pare d'un nouvel habillage et renouvelle sa mise en page. Vous y retrouverez vos rubriques avec un autre regard.  
Bruno Demoulin, président du Conseil supérieur des bibliothèques publiques lance un cri d'alarme dans son éditorial Urgence dans les bibliothèques : la taxe de prêt, l'unité du réseau de la lecture publique battue en brèche par des différences de subventions traitements, le

budget 2003 insuffisant et le budget pour l'équipement informatique en attente.

Dans Les objectifs de chacun, Jean- Claude Tréfois évoque la collaboration avec les écoles.

Dans Foire, fête et fureur dans les bibliothèques, Florence Richter rappelle les 3 grandes manifestations qui ponctuent l'année dans les bibliothèques : la Foire du livre, La langue française en fête et la Fureur de lire. Christian L'Hoest examine pour nous Les chercheurs et la documentation numérique : nouveaux services, nouveaux usages (Editions du Cercle de la librairie).

Brassée de jeux avec Pascal Deru, dans Des palmarès inégaux pour la partie Ludothèque.

Jacques Fiérain nous présente Un autre jeune éditeur indépendant à Bruxelles « l'employé du Moi ».

Franz Vancauwenbergh se penche sur les dossiers Schuiten et Hermann édités par Les dossiers de la bande dessinée et À propos de Jérôme K. J. Bloche chez Nautilus dans Trois dossiers importants.

Marie-Blanche Delattre nous présente Yves Namur, éditeur de poésie sous le label Le Taillis pré. Michel Voiturier nous brosse le portrait de Bernard Tirtiaux, imagier de l'idéal.

Réunis autour de Simenon, André Gascht nous propose un Simenon sur le grill, Christian Libens envisage Simenon, Le cosmopolite enraciné et Anne Richter envisage Les lectures de Simenon.

Jacques Crickillon nous embarque pour Trois classiques fantastiques sous les plumes d'Arthur Machen, Fred Saberhagen et Ray Bradbury.

Michel Defourny nous propose Dix livres d'artistes et un livre événement : les Exercices de Style de Raymond Queneau illustrés notamment par Quentin Blake, Tony Ross et quelques autres, chez Gallimard jeunesse. Maggy Rayet s'interroge : peut-on Lire du théâtre comme un roman ' Le théâtre dont il s'agit ici est destiné au jeune public et chez nous il est porté essentiellement par Emile Lansman, avec ses deux collections « Théâtre à lire et à jouer » et Théâtre pour la jeunesse/Wallonie-Bruxelles. Lisy Martin évoque Les contes de Grégoire Solotareff mis en scène par le Théâtre du Tilleul et présentés à la Montagne magique, lors de l'ensemble de manifestations qui lui ont été consacrées sous le titre « Le monde de Solotareff ».

Marie-Angèle Dehaye présente les Rencontres interculturelles aux Riches-Clares, qui donnent l'occasion au public de rencontrer les spécialistes de littératures étrangères.

Alain Thomas et Jeanine Dumont nous propose un Premier bouillon de culture à Bertrix, qui décroïsonne les genres puisque dans la même séance, on peut goûter à la musique, aux arts plastiques, au théâtre etc.

Les Actualités de l'édition nous présente quelques ouvrages récents consacrés à Théophile Gautier, à l'histoire des moeurs, à la Bibliothèque nationale de France et aux chemins de la nature.

Stéphane Dessicy nous présente L'enfant et la Ville, un projet mis en oeuvre à Schaerbeek grâce aux partenariats de la bibliothèque, du centre culturel, de l'ONA, avec exposition et animations, préparées par des professionnels de la scénographie et de l'animation : un investissement financier et humain important pour une belle réussite.

Fernand Valkenborgh revient au Salon du livre de jeunesse de Namur avec Quand l'adolescent rencontre le roman, pour un compte rendu de la journée d'études « L'adolescent, la lecture et le roman ». Il évoque 22 aussi le colloque de l'Association belge pour la Lecture section francophone, qui a réuni tous les acteurs de l'apprentissage de la lecture et de l'écriture à Huy, les 29 et 30 octobre.

André Gascht manifeste sa désapprobation à l'attribution du prix Rossel 2002 à Xavier Deutsch et se félicite au contraire du choix des jeunes qui ont plébiscité Armel Job qui n'avait même pas été retenu dans la sélection ! En fin de numéro, le programme du CLPCF et les recensions adultes et jeunesse.

DOSSIER : Les bébés et les livres : où en est-on en Communauté française ?

Après une introduction de Michel Defourny : Que de chemin parcouru en 20 ans ! Joëlle Turin parle d'ACCES a vingt ans : ACCESS aujourd'hui. Christiane Toussaint s'interroge « Lis avec moi, dit bébé » : 10 ans déjà et après ' Laurence Leffèvre nous présente les Bébés lecteurs en province de Hainaut. Damien Huvelle, Michèle Lateur et Lisy Martin avec Les livres et les tout-petits : un parcours à recréer sans cesse, témoignage de leur expérience. Enfin, Michel Defourny présente une orientation bibliographique.

## Livres de France

n° 257, décembre 2002

Bibliothèques : L'irrésistible installation d'Internet, p. 4-6

En 2001, 1019 bibliothèques offraient cette possibilité à leurs lecteurs sur les quelques 3.000 bibliothèques publiques municipales ou départementales. Une enquête menée à la bibliothèque La Part-Dieu de Lyon, à la demande de Bertrand Calenge, permet de différencier les utilisations entre les 30 postes disséminés dans les départements (25) et ceux rassemblés dans l'espace multimédia (5). Les premiers donnent droit à une demi-heure de consultation « bridée » et les seconds à une heure de consultation courrier et chat compris, mais là il faut réserver et parfois attendre une dizaine de jours. Dans les départements, ce sont les recherches d'informations pratiques et sur les hobbies qui l'emportent, dans le second le courrier et le chat. Avec quand même deux problèmes récurrents : le dépassement du temps imparti et l'agressivité de certains utilisateurs empêchés de poursuivre leur session. Globalement des règles de régulation interne s'imposent entre usagers, mais les responsables vont se pencher sur une nouvelle approche de règles ou conditions d'utilisation explicites. Une approche intéressante pour nos bibliothèques publiques aux pratiques souvent plus restrictives, dans les lieux et l'usage. Du côté de l'édition, on notera le lancement d'une collection « Culte fictions », aux éditions La Découverte, dirigée par J.-C. Zylberstein, avec 8 titres prévus pour l'année et « Le centenaire de Georges Simenon », avec la liste des 56 nouveautés publiées pour l'occasion. Et pour les bibliothèques, on appréciera « Le nouvel Alcazar de Marseille », music-hall transformé en bibliothèque publique. En fait, seule la façade originelle est habilement conservée, le bâtiment s'étend sur 21.000m<sup>2</sup> dont 18.000 de surface utile. Ouverture au public en septembre 2003. Mais ne risque-t-elle pas d'avoir les mêmes problèmes que ses

soeurs récemment rénovées ou bâties : les budgets d'entretien et de fonctionnement ne suivent pas nécessairement ?

Douze procès célèbres 6/12 : Haro sur la Loi Lang par S. Goudemare et E. Pierret, p. 22- 25  
Les éditeurs et libraires ont fait front contre les distributeurs et grandes surfaces : une bataille qui n'était pas gagné d'avance... Grâce à leur opiniâtreté et leurs multiples recours à la justice, la loi s'imposera finalement.

n°258 - janvier 2003

À épinglez « Bilan : Les prix plombent la rentrée », les prix littéraires ne font pas recette cette année, avec la réplique des grandes surfaces qui créent leurs propres prix. Du côté de l'édition, « Les douanes canadiennes compliquent la mise en vente des livres français », le différent porte sur la mention de lieu d'impression des ouvrages imprimés en France. En jeunesse, entretien croisé entre Antoine Gallimard et Hedwige Pasquet sur l'avenir de l'édition française notamment dans le secteur jeunesse. Et aussi un alléchant dossier sur « La cuisine plaisir au menu des éditeurs ».

Douze procès célèbres 7/12 : Suicide ou pas par S. Goudemare et E. Pierret, p. 21-24  
Historique du suicide en littérature et évocation de la publication de « Suicide mode d'emploi » qui fit scandale, dans les années 80. Le suicide y devient l'ultime négation d'une société réputée invivable. Véritables recettes, le passage à l'acte était inévitable pour des lecteurs fragiles. Les auteurs seront traînés en justice pour incitation au suicide par des parents en colère. La réédition du livre sera finalement interdite

n°259, février 2003

À épinglez « Le livre trompe la librairie avec la presse » ou le point sur la pratique de plus en plus répandue de proposer avec un titre de presse, un livre à bas prix, mais dans une édition soignée. L'idée vient d'Italie et constitue une sérieuse concurrence pour les libraires. A contrario, librairies et kiosques de presse n'ont pas nécessairement le même public... Quoiqu'il en soit la guerre des cadeaux culturels a commencé ! Du côté des bibliothèques, Dominique Arot fait le point sur l'année 2002. Le dossier est consacré à l'édition des documents représentatifs de l'année écoulée.

Douze procès célèbres 8/12 : Bordas contre Bordas par S. Goumare et E. Pierret, p. 24-26

Toute la question du nom patronymique qui peut être vendu. Pierre Bordas en a fait l'expérience : il n'a pu récupérer le sien pour sa nouvelle entreprise, malgré quelques procès retentissants.